

Instrucciones de uso

Juego de Bandeja de Drenaje para Urología (Trade Name: Uro Drain Tray Set)

Unidad: mm

Contraindicaciones/Prohibiciones

1. Úsese únicamente en la mesa de operaciones especificada.
 No se puede acoplar si la forma externa y las medidas del soporte de montaje de la bandeja de drenaje son distintas.
2. Este producto solo está validado para usarlo con mesas de operaciones Mizuho.

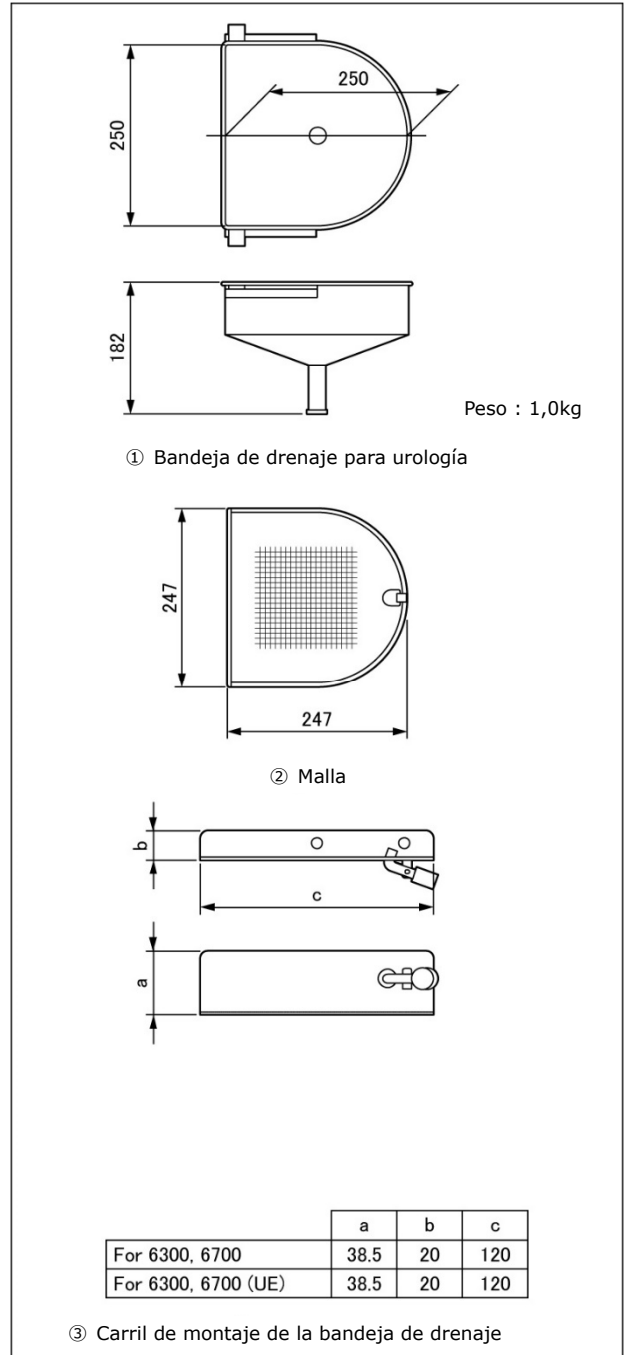
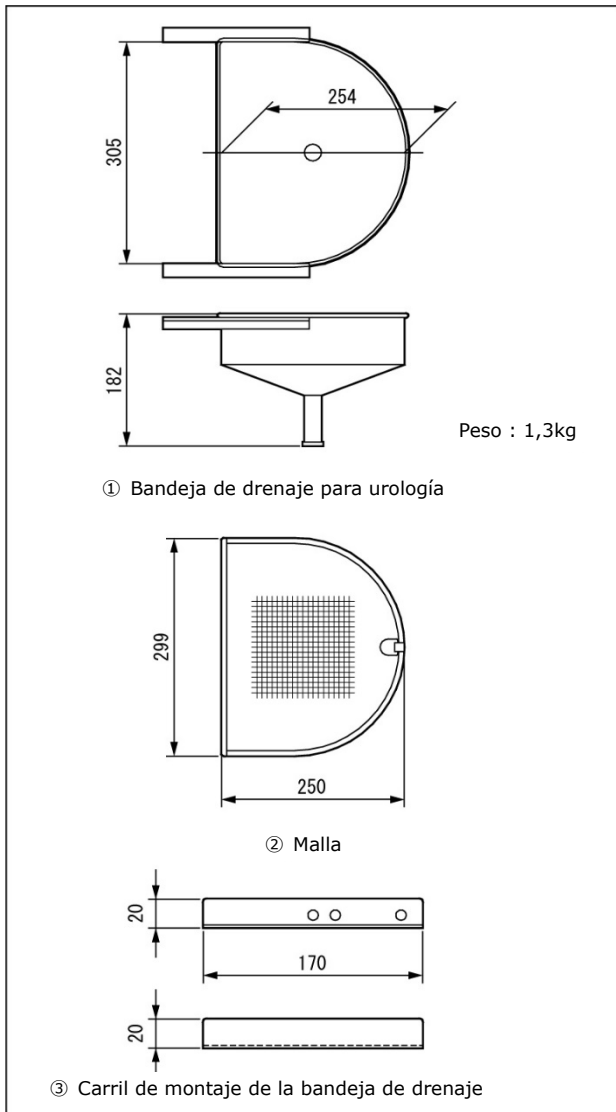
Símbolo para el etiquetado

MD : Producto sanitario

Especificaciones

1. Forma

Unidad: mm

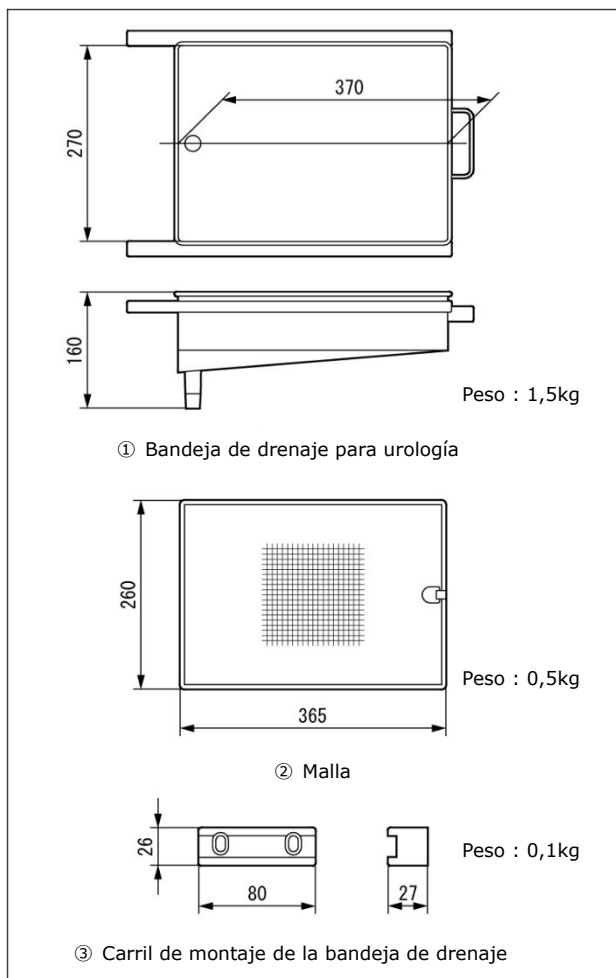


Cód. núm.	Descripción del producto
08-095-08	Juego de Drenaje para Urología para 5602SRMB (Uro Drain Tray Set for 5602SRMB)

Cód. núm.	Descripción del producto
08-095-16	Juego de Bandeja de Drenaje para Urología para las Series 6300 y 6700 (Uro Drain Tray Set for 6300 & 6700 Series)
08-095-16-UE	Bandeja de Drenaje para Urología para las Series 6300 y 6700 (UE) (Uro Drain Tray for 6300 & 6700 Series (UE))

Nota: 08-095-20, que se lista en las partes Comunes en la última página, no está incluido en 09-095-16-UE.

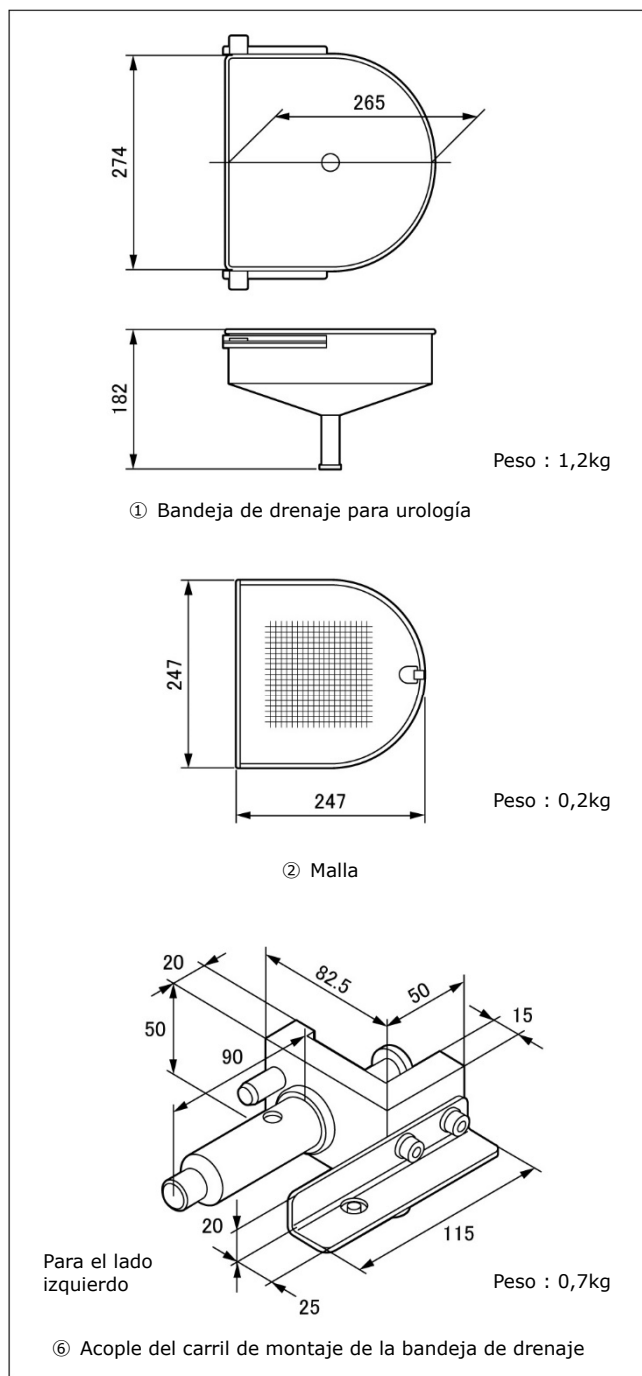
Unidad: mm



Cód. núm.	Descripción del producto
08-095-13	Juego de Bandeja de Drenaje para Urología para las Series 3600 y 3500, 5801 (Uro Drain Tray Set for 3600 & 3500 Series, 5801)
08-095-13-UE	Bandeja de Drenaje para Urología para las Series 3600 y 3500 (EU) (Uro Drain Tray for 3600 & 3500 Series (UE))

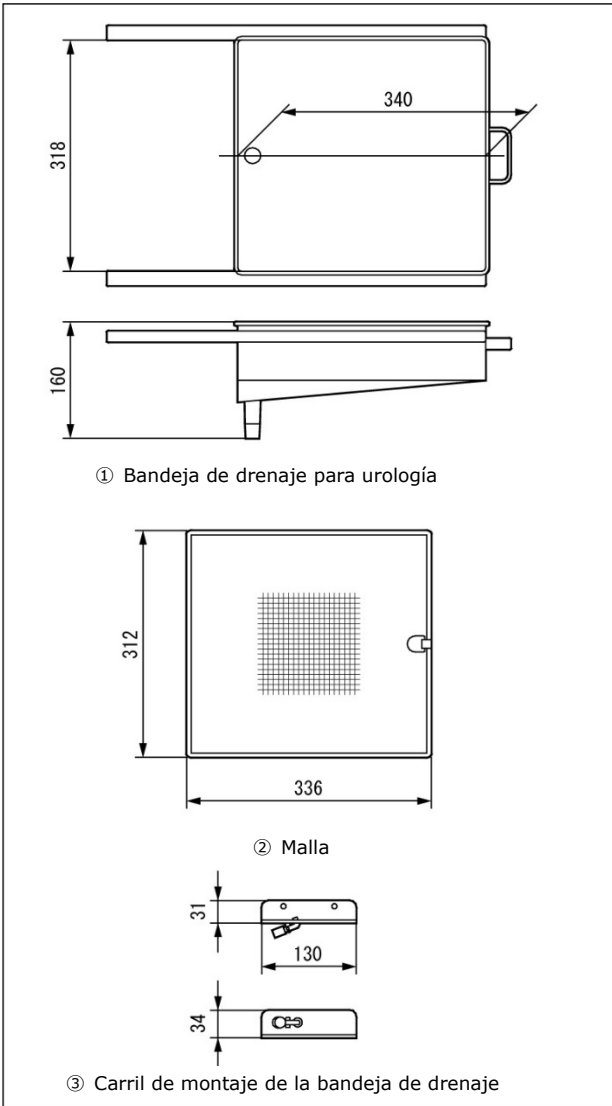
Nota: 08-095-20, que se lista en las partes Comunes en la última página, no está incluido en 09-095-16-UE.

Unidad: mm

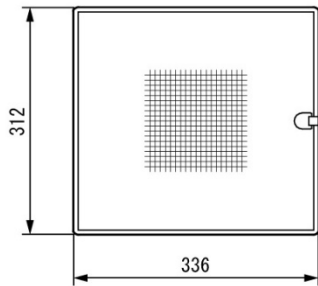


Cód. núm.	Descripción del producto
08-095-15	Juego de Bandeja de Drenaje para Urología para 5701 (Uro Drain Tray Set for 5701)

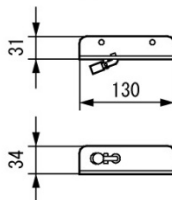
Unidad: mm



① Bandeja de drenaje para urología



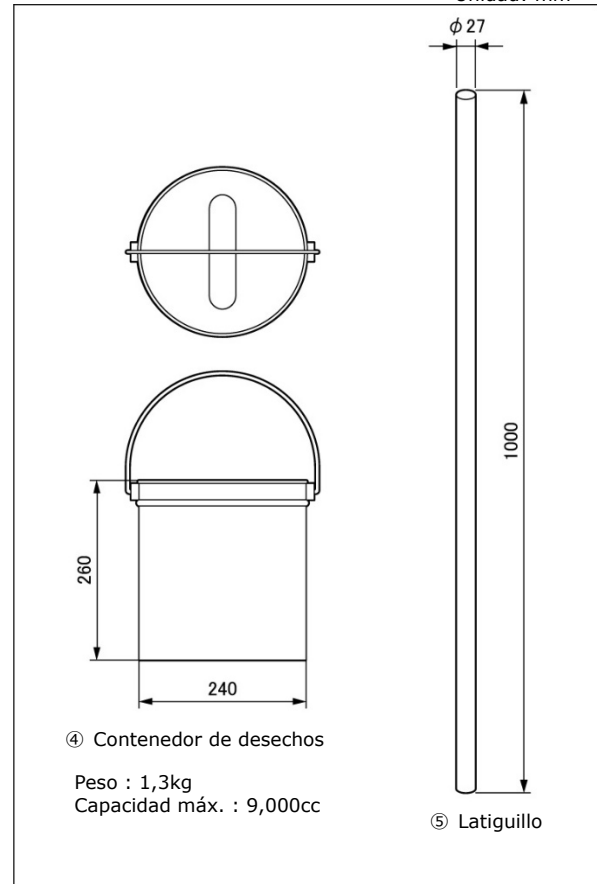
② Malla



③ Carril de montaje de la bandeja de drenaje

Cód. núm.	Descripción del producto
08-095-45-UE	Juego de Drenaje para Urología (Uro Drain Set)

Unidad: mm



④ Contenedor de desechos

Peso : 1,3kg
Capacidad máx. : 9,000cc

⑤ Latiguillo

Partes comunes (contenedor de desechos, latiguillo)

Cód. núm.	Descripción del producto
08-095-20	Contenedor de Desechos con Latiguillo (Waste Container with Hose)

2. Material

- ① Bandeja de drenaje: Acero inoxidable
- ② Malla: Acero inoxidable
- ③ Carril de montaje de la bandeja de drenaje: Acero inoxidable
- ④ Contenedor de desechos: Acero inoxidable
- ⑤ Latiguillo: Nailon
- ⑥ Acople del carril de montaje de la bandeja de drenaje: Acero inoxidable, aleación de aluminio

Uso previsto

Este dispositivo es un accesorio para una mesa de operaciones. Este dispositivo se usa para realizar lavados quirúrgicos en procedimientos urológicos, ginecológicos, etc. Se usa un fino cedazo de malla en la bandeja de drenaje que evita salpicaduras del líquido de lavado y atrapa cuerpos extraños. La bandeja de drenaje se acopla al carril de montaje de drenaje, que se fija en la mesa de operaciones mediante tornillos.

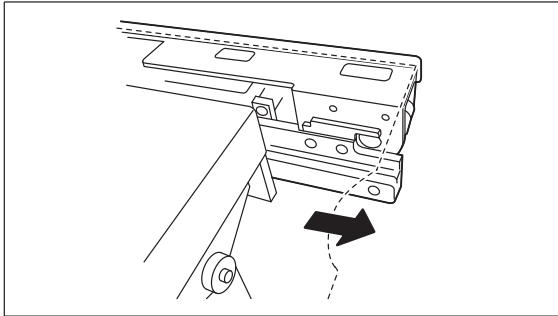
Usuarios previstos

Este producto debe ser utilizado por profesionales de la salud como, por ejemplo, cirujanos, enfermeras y técnicos biomédicos.

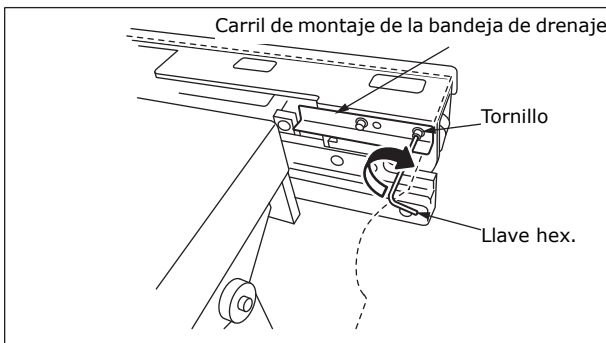
Instrucciones de uso

<Para 5602SRMB, para las series 3600 y 3500, 5801, y para las series 3600 y 3500 (UE).>

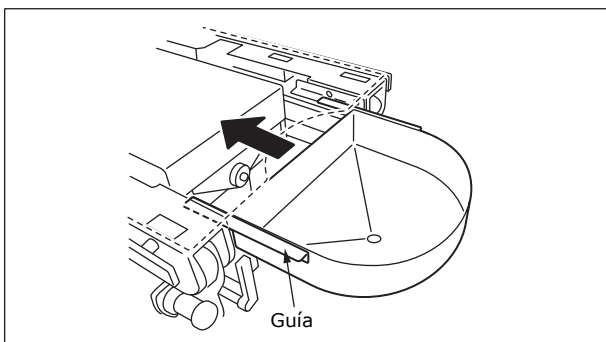
1. Montaje de la bandeja de drenaje
(La figura muestra la que se usa en los modelos 5602SRMB)



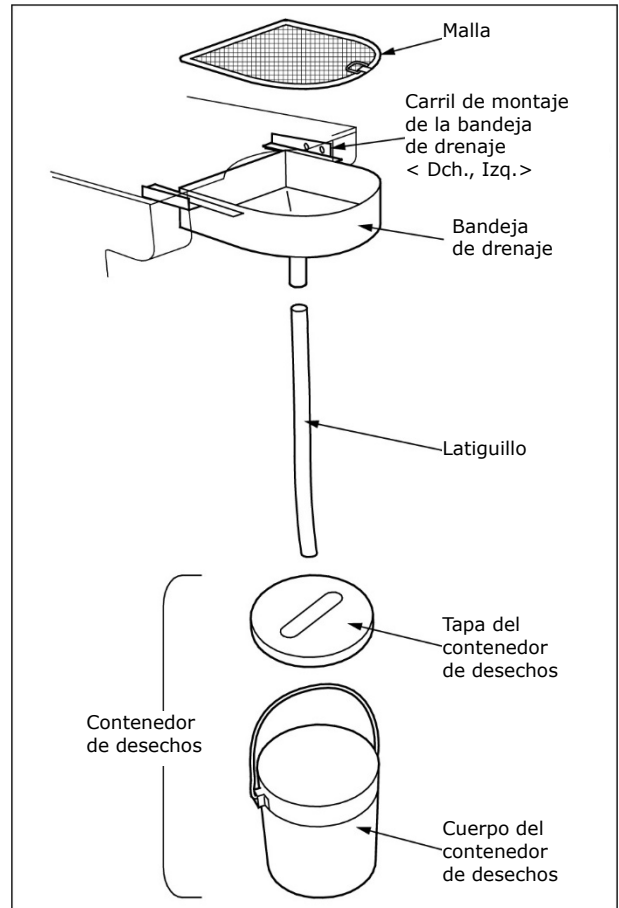
- 1-1. Deslice la pata lateral hasta obtener espacio suficiente para acoplar el carril de montaje de la bandeja de drenaje.



- 1-2. Monte el carril de montaje de la bandeja de drenaje en la mesa de operaciones con una llave hexagonal y tornillos.



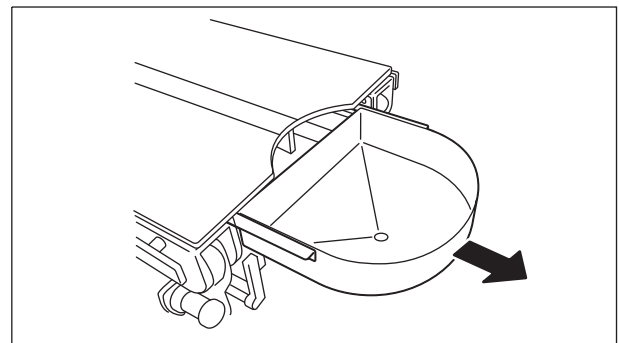
- 1-3. Alinee las guías de la bandeja de drenaje (Dch., Izq.) con el carril de montaje de la bandeja de drenaje, empuje la bandeja hacia adentro hasta que se detenga.



- 1-4. Coloque el cedazo, el latiguillo y el contenedor de desechos en la bandeja de drenaje.

2. Desmontaje de la bandeja de drenaje
(La figura muestra la que se usa en los modelos 5602SRMB)

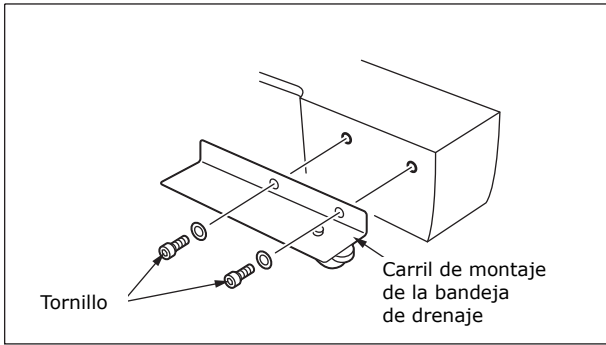
- 2-1. Retire el cedazo, el latiguillo y el contenedor de desechos de la bandeja de drenaje.



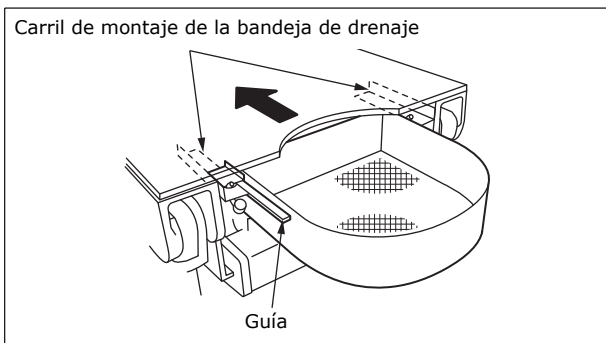
- 2-2. Tire de la bandeja de drenaje hacia este lado.

<Para las series 6300 y 6700 y las series 6300, 6700 (UE)>

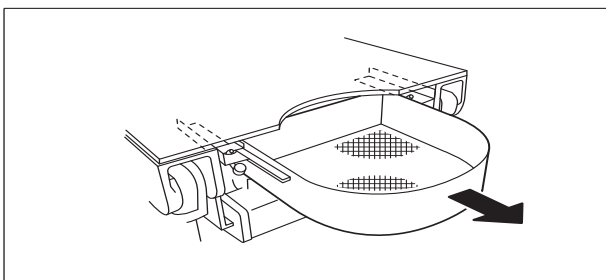
1. Montaje de la bandeja de drenaje



1-1. Acople el carril de montaje de la bandeja de drenaje a la mesa de operaciones con una llave hexagonal y tornillos.



1-2. Alinee las guías de la bandeja de drenaje (Dch., Izq.) con el carril de montaje de la bandeja de drenaje e inserte la bandeja de drenaje.



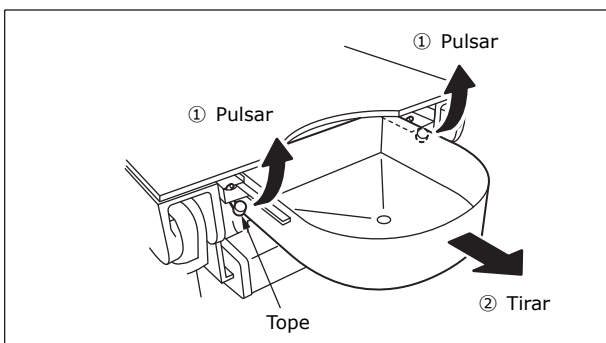
1-3. Tire de la bandeja de drenaje hacia este lado para confirmar que está inmovilizada con el tope.

1-4. Coloque el cedazo, el latiguillo y el contenedor de desechos en la bandeja de drenaje.

Nota: La figura está abreviada porque es la misma que para 5602SRMB.

2. Desmontaje de la bandeja de drenaje

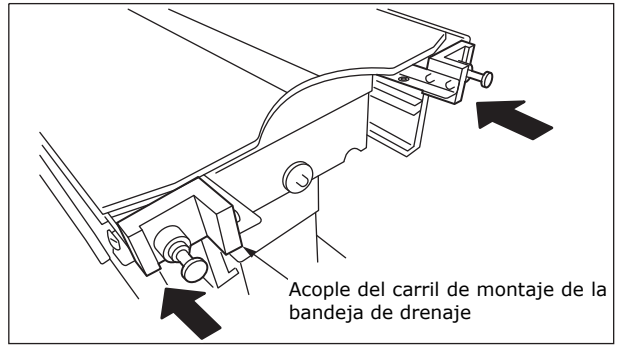
2-1. Retire el cedazo, el latiguillo y el contenedor de desechos de la bandeja de drenaje.



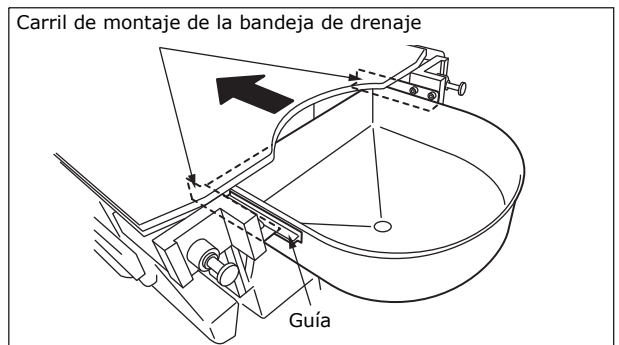
2-2. Mientras presiona los toques del carril de montaje de la bandeja de drenaje, tire de la bandeja de drenaje hacia este lado.

<Para 5701>

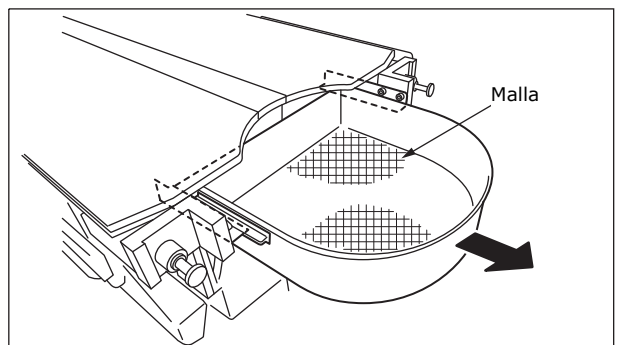
1. Montaje de la bandeja de drenaje



1-1. Monte el acople del carril de montaje de la bandeja de drenaje en los orificios de inserción de la placa de las piernas en ambos lados de la mesa de operaciones.



1-2. Alinee las guías de la bandeja de drenaje (Dch., Izq.) con el acople del carril de montaje de la bandeja de drenaje e inserte la bandeja de drenaje.



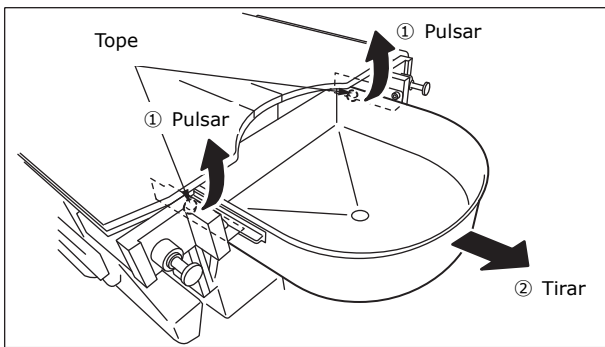
1-3. Tire de la unidad principal de la bandeja de drenaje hacia este lado para confirmar que está inmovilizada con el tope.

1-4. Coloque el cedazo, el latiguillo y el contenedor de desechos en la bandeja de drenaje.

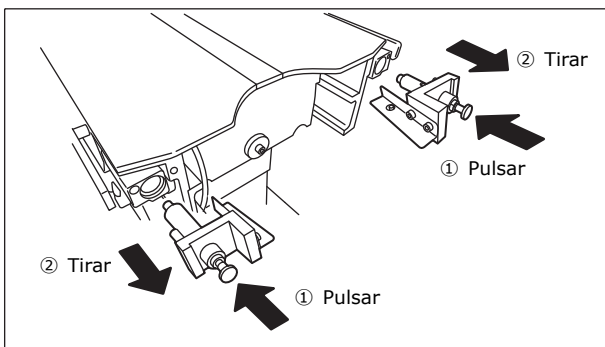
Nota: La figura está abreviada porque es la misma que para 5602SRMB.

2. Desmontaje de la bandeja de drenaje

2-1. Retire el cedazo, el latiguillo y el contenedor de desechos de la bandeja de drenaje.



2-2. Mientras presiona los topes del carril de montaje de la bandeja de drenaje, tire de la bandeja de drenaje hacia este lado.



2-3. Mientras presiona los bulones del acople del carril de montaje de la bandeja de drenaje, tire del acople hacia este lado para retirarlo.

Advertencia/Precaución

Precauciones importantes

1. Cuando trabaje con una mesa de operaciones, no permita que este producto toque la parte superior de la mesa o interfiera con ella o con otras herramientas y aparatos que se usen en combinación con este producto. De lo contrario, el producto podría romperse.
2. Si la mesa de operaciones tiene función de deslizamiento (ver abajo), no deslice la parte superior de la mesa en dirección a la parte de cabeza ni accione Reverse Trendelenburg o Trendelenburg (ver nota) mientras la bandeja de drenaje esté acoplada. La bandeja de drenaje podría desacoplarse o dañarse. (Para 5602SRMB, para las series 3600 y 3500, 5801, y para 5701.)
Nota: Trendelenburg es para 5701
3. No presione la bandeja de drenaje hacia el lado de la columna de elevación por encima de la posición del tope del carril de montaje de la bandeja de drenaje. La bandeja de drenaje podría desacoplarse. (08-095-15)
4. Por razones higiénicas, asegúrese de usar paños esterilizados en las zonas del producto en las que el paciente esté en contacto.

Almacenamiento/Vida útil

1. No almacene el producto en áreas con mucha humedad donde la temperatura pueda variar drásticamente.
2. Vida útil de este producto: 7 años (Dependiendo del mantenimiento especificado y una inspección y almacenamiento correctos.)

Mantenimiento/Inspección

<Por el usuario>

1. Comprobaciones antes y después del uso
Compruebe que este producto no esté dañado ni averiado antes y después de cada uso.
2. Limpieza y desinfección
Limpie la sangre, los productos químicos, los contaminantes y otras manchas con agua y limpie el dispositivo con una gasa u otros materiales empapados en desinfectantes. Además, utilice los mismos desinfectantes que los desinfectantes autorizados en la mesa de operaciones de Mizuho descritos en el manual del operador de la mesa de operaciones.
3. En caso de mal funcionamiento
Si el producto se rompe, etiquete claramente el dispositivo como "Roto", "No usar", "Necesita reparación", etc., y póngase en contacto con su proveedor local o con Mizuho.

<Por agentes>

Solo los agentes certificados por Mizuho pueden llevar a cabo tareas de mantenimiento e inspección.

Embalaje

<Para 5602SRMB>

Bandeja de drenaje para urología y malla: 1 unidad por paquete
Carril de montaje de la bandeja de drenaje: 1 para cada lado (dch. e izq.) por paquete
Piezas comunes: 1 unidad por paquete

<Para las series 6300 y 6700>

Bandeja de drenaje para urología y malla: 1 unidad por paquete
Carril de montaje de la bandeja de drenaje: 1 para cada lado (dch. e izq.) por paquete
Piezas comunes: 1 unidad por paquete

<Para las series 6300 y 6700 (UE)>

Bandeja de drenaje para urología y malla: 1 unidad por paquete
Carril de montaje de la bandeja de drenaje: 1 para cada lado (dch. e izq.) por paquete

<Para las series 3600 y 3500, 5801>

Bandeja de drenaje para urología y malla: 1 unidad por paquete
Carril de montaje de la bandeja de drenaje: 1 para cada lado (dch. e izq.) por paquete
Piezas comunes: 1 unidad por paquete

<Para las series 3600 y 3500>

Bandeja de drenaje para urología y malla: 1 unidad por paquete
Carril de montaje de la bandeja de drenaje: 1 para cada lado (dch. e izq.) por paquete

<Para 5701>

Bandeja de drenaje para urología y malla: 1 unidad por paquete
Acople del carril de montaje de la bandeja de drenaje: 1 para cada lado (dch. e izq.) por paquete
Piezas comunes: 1 unidad por paquete

<Juego de drenaje para urología>

1 juego por paquete

Garantía

MIZUHO Corporation reparará sin cargo las piezas defectuosas de este producto durante un año a partir de la fecha de entrega/facturación, a excepción de los casos de daños provocados por la reparación de terceros, causas de fuerza mayor, uso inapropiado o daños intencionales. Todos los otros términos y condiciones de garantía están sujetos a las disposiciones de MIZUHO Corporation.

Eliminación

Este dispositivo se debe eliminar de conformidad con los reglamentos locales. Diríjase a su distribuidor local para obtener información sobre el modo correcto de eliminación.

Aviso

Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del lugar en el que estén establecidos el usuario o/el paciente.



MIZUHO Corporation
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033,
Japan
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem, The Netherlands